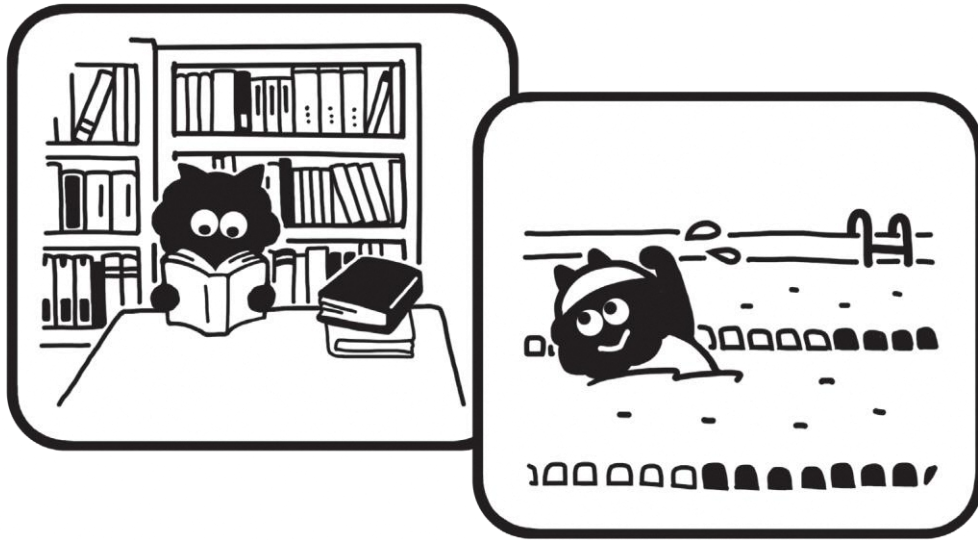


2

공공시설



만남 , 그리고 건강하고 문화적인 생활을 위해...

히가시쿠루메시내에는 시민이 이용할 수 있는 공공시설이 많습니다 . 각각의 시설에는 어른과 어린이들이 이용할 수 있는 즐겁고 다양한 프로그램이 있고 , 시민들은 이를 통해 여러 사람들과 교제하며 관계를 맺고 있습니다 . 이러한 시설을 적극적으로 이용하여 건강하고 문화적인 생활을 할 수 있기를 바랍니다 .

■ 도서관	2
■ 아동관	3
■ 평생학습센터 (마로니에 홀)	4
■ 지역센터·시민프라자	4
■ 스포츠시설	6

이 책자는 총 6 종류가 있습니다 .

- ☐ ① 편리한 생활
- ☒ ② 공공 시설
- ☐ ③ 시청에서의 수속·세금·복지
- ☐ ④ 출산·육아·교육
- ☐ ⑤ 의료·보건
- ☐ ⑥ 긴급시·재해에 대비하여

◎ 본 책자의 주요 마크 해설

문의 담당 주소 TEL FAX URL 메일

도서관

히가시쿠루메시에는 중앙도서관 외에 시립도서관 3 곳이 각각의 지역에 위치하고 있다. 무료이용.

■ 시립도서관

○ 중앙도서관

☞ 中央町(쥬오초) 2-6-23

☎ 042-475-4646

🌐 <https://www.lib.city.higashikurume.lg.jp/>

※도서관 홈페이지에 도서관 이용에 대한 안내가 영어, 중국어, 한국어로 되어 있다.

○ 타키야마 (滝山) 도서관

☞ 滝山(타키야마) 4-1-10(서부지역센터 2층)

☎ :042-471-7216

○ 히바리가오카 도서관

☞ ひばりが丘団地(히바리가오카단지)185
(남부지역센터 -2층)

☎ :042-463-3996

○ 동부 (東部) 도서관

☞ 大門町(다이몬초)2-10-5 (동부지역센터 1층)

☎ :042-470-8022

시립도서관 이용 안내 (한국어 · 영어 · 중국어로 도서관 이용에 대한 안내가 있다)	
개관시간	- 중앙도서관 월~목 10:00 ~ 20:00 토·일·공휴일 9:00 ~ 19:00 - 타키야마·히바리가오카·동부 도서관 19:00
휴관일	- 중앙도서관 매주 금요일·제 3 화요일·연말연시·특별정리기간 - 타키야마·히바리가오카·동부 도서관 매주 금요일·연말연시·특별정리기간 ※ 도서관발행 카렌다 확인
이용카드 발행	이용카드는 0 세부터, 당일 발행. ※ 카드는 시내 4 개 도서관에서 공통으로 이용이 가능하다. ※ 주소, 이름이 확인 가능한 것을 지참하고 간다. (건강보험증·운전면허증·학생증 등)
이용카드로 빌릴 수 있는 것	서적·동화구연 그림판·CD·카세트 테이프·비디오 테이프·DVD·잡지. ※ 외국어 서적, 그림책은 4 군데 도서관 중 중앙도서관에 그 종류가 많다.
행사	영·유아·초등학생을 대상으로 동화구연을 정기적으로 실시하고 있다. ※요일이나 시간은 각 도서관에 문의. 보호자 등 어른들도 참가 가능. • 중앙도서관에서는 다양한 언어로 동화구연을 하는 스토리 페스타를 매년 개최하고 있다. (한국어, 일본어, 영어, 중국어 - 각 나라 사람이 읽어줌)
주차장	중앙도서관에는 무료주차장 이용 가능 10 대 (평생교육센터와 공용 주차장 약 25 대)

커뮤니티 도서관

주민들에 의해 자주적으로 운영되고 있으며 시립 도서관보다 소규모이지만 가까운 곳에 위치하고 있고, 어린이들의 독서 코너도 있다. 또한 어린이 대

상의 구연동화, 다양한 이벤트 등을 실시하고 있다. 무료 이용. 개관시간 혹은 휴관일 등은 확인할 필요가 있다.

○ 시모사토 (下里) 커뮤니티 도서관

☞ 柳窪(야나기쿠보) 5-1-25

☎ :042-473-8839

○ 미나미초 (南町) 커뮤니티 도서관 :

☞ 南町 (미나미초) 3-9-45 (미나미초지구센터 내)

☎ : 042-472-1159

아동관

무료 이용 .

아동관은 다양한 놀이를 통해 어린이들이 건전하게 자라도록 도와주는 시설이다 . 보호자들의 교류나 정보교환의 장소가 되기도 한다 .

○ 중앙아동관

☞ 中央町 (츄오초) 1-10-11

☎ : 042-476-2161

○ 노비도메 (野火止) 지역센터 도서관

☞ 野火止 (노비도메) 2-1-83 (노비도메지구센터 내)

☎ : 042-475-7400

○ 케야키 아동관

☞ 大門町 (다이몬초) 2-10-5 (동부지역센터 내)

☎ : 042-474-6653

○ 아동센터 아오조라

☞ 前沢 4-25-8

☎ : 042-471-7071

○ 코도모센터 히바리

☞ ひばりが丘団地 (히바리가오카단지) 8-11

☎ : 042-464-9300

아동관 이용안내			
아동관 명	이용시간	휴관일	주요 시설
케야키	유아·초등학생 9:00 ~ 17:00 중고생 9:00 ~ 19:00(월~토) 9:00 ~ 18:00(일·공휴)	연말연시 매월 말 관내 정리일	놀이방·공작실·도서관· 집회실 등
중앙 코모도 센터 - 히바리 아동센터 아오조라	유아·초등학생 9:00 ~ 17:00 중고생 9:00 ~ 21:00(월~토) ☆ 단 , 19:30 ~ 21:00 까지의 사용은 신청이 필요함 9:00 ~ 18:00(일·공휴)	연말연시 매월 말 관내 정리일 (매달의 마지막 평일)	
※ 이용자는 등록이 필요 . 등록을 위한 준비물은 없음 . ※ 연령에 따라 이용시간이 다름 . ※ 유아는 보호자 동반 시 이용 가능 .			



평생학습센터 (마로니에 홀)

☞ 中央町(쥬오쵸) 2-6-23

☎ :042-473-7811

히가시쿠루메시 평생학습센터는 500명 수용이 가능한 홀, 학습실, 창작실, 요리실 등을 갖춘 시설로 서 평생학습의 활동장이다. 각종 서클이나 시민단체의 활동에 적합하다. 또한 히가시쿠루메시 평생학습센터가 주최하는 여러 종류의 강의도 마련되어 있다.

개관시간	9:00~22:00
휴관일	매달 제 4 월요일, 연말연시 (12 월 29 일 ~ 1 월 4 일)
시설내용	홀 (콘서트, 강연회 등 다목적으로 이용 가능. 제 1 대기실·제 2 대기실·플랫) 제 1 ~ 제 5 집회학습실·다다미방·음악실·요리실·창작실·인쇄실·보육실·로비.
이용방법	시설 예약을 할 때는 이용자 등록이 필요함. 상세한 사항은 아동학습센터 홀에 확인.
이용제한	①영리·음주목적 ②종교적 조직이나 단체 ③특정 정당의 이해관계가 있을 때 등의 이용은 불가하다.
주차장	약 60 대 주차 가능



지역센터·시민프라자

지역센터는 주민의 커뮤니티 활동을 통해 더 나은 시민교류를 하기 위한 다목적 복합 시설이다. 서클 활동에 필요한 장소를 빌릴 수 있다.

동부지역센터

☞ 大門町(다이몬쵸) 2-10-5

☎ :042-470-8020

동부 도서관·다이몬 지역센터·케야키 아동관 등이 있다.

이용시간	9:00~22:00 (도서관·아동관·노인복지센터 등은 각각 다르다)
휴관일	연말연시 (도서관·아동관·노인복지센터 등은 각각 다르다)
시설내용	강습실·음악실·회의실·창작실·다다미방·조리실습실 등.
이용금액	이용하는 시설이나 도구에 따라 다르므로 확인필요.
주차장	없음

서부지역센터

☞ 滝山(타키야마) 4-1-10

☎ :042-471-7210

타키야마 도서관·타키야마 지역센터·시청출장소 등이 있다.

이용 시간	9:00~22:00 (도서관 · 노인복지센터 · 시청출장소 등의 이용 시간이 각각 다르다)
휴관일	연말연시 (도서관 · 노인복지센터 · 시청출장소 등의 휴관일이 각각 다르다)
시설안내	강습실·음악실·다다미방·조리실습실·다목적 홀 등
이용요금	이용하는 시설이나 도구에 따라 다르므로 확인 .
주차장	없음

■ 남부지역센터

히바리가오카도서관·히바리가오카 지역센터·
시청출장소 등이 있다 .

☞ ひばりが丘団地 (히바리가오카단지)185

☎ :042-451-2021

이용시간	9:00~22:00 (도서관 · 노인복지센터 · 시청출장소 등의 이용시간이 각각 다르다)
휴관일	연말연시 (도서관 · 노인복지센터 · 시청출장소 등의 이용시간이 각각 다르다)
시설안내	강습실·음악실·다다미방 등
이용요금	이용하는 시설이나 도구에 의해 다르므로 확인필요 .
주차장	없음

■ 시민프라자, 시민광장

시청사 1 층에 위치하고 있으며 시민과 시 행정의
교류를 이어주고 시민의 문화활동을 장려하는 곳이다 .

☞ 本町 (혼초)3-3-1

☎ :042-470-7813

○시민프라자

이용시간	9:00~21:30
휴관일	연말연시
시설안내	회의실·홀
이용요금	이용하는 시설이나 시간대에 따라 다르므로 확인필요 .
주차장	시청사의 지하주차장 이용 (1 시간 미만은 무료)

○시민광장

이용시간	평일 저녁 (17:30~21:30) 과 토요일 · 일요일 · 공휴일에 빌릴 수 있다 .
이용요금	실내, 실외 또 시간대에 따라 다르다 .
주차장	시청사의 지하주차장 이용 (1 시간 미만은 무료)

기타

이용 방법 등이 다르므로 전화로 확인 필요 .

○스페이스 105 (시청 앞 건물에 위치 . 다목적 으로 사용 가능 시설)

☞ 本町 (혼초) 3-1-41

☎ :042-470-7813 (시민 프라자 사무실)



스포츠시설

도쿄 돔 스포츠센터 히가시쿠루메 (히가시쿠루메 스포츠 센터)

○커뮤니티 홀 히가시 혼초 (東本町) (역 근처 「源の湯 - 하라노유」 2 층다다미방 , 집회실이 있다 .)

☞ 東本町 (히가시혼초) 7-6

☎ :042-474-4556

○와쿠와쿠 건강 프라자 (체육관 집회실이 있다)

☞ 滝山 (타키야마) 4-3-14

☎ :042-477-1115

☞ 大門町 (다이몬초) 2-14-37

☎ :042-470-7900

도쿄 돔 스포츠센터 히가시쿠루메 이용 안내

개관일	연중무휴
개관시간	통상 : 평일 9:00 ~ 23:00 토 · 일 · 공휴일 9:00 ~ 21:30 하계 (7 월 하순 ~ 8 월 중순) 평일 6:00 ~ 23:00 토 · 일 · 공휴일 6:00 ~ 21:30
유료 시설	25m 실내 온수 수영장 · 트레이닝 룸 · 체육실 · 무도관 · 궁도장 . ※ 주요 시설 요금은 별지 참조 .
무료 시설	가족 스포츠실 (항시 개방 , 소형 장난감 비치 , 초등학교 3학년 이하의 어린이 이용 가능 , 보호자 동반)
위치	히가시쿠루메역 동쪽 출구에서 도보 15 분 , 또는 버스 2 분 「神山大橋 - 코우야마 오오하시 」 하차 후 도보 7 분 (어떤 버스도 이용가능) , 자전거로는 10 분 정도 .
송영 버스	시내를 순환하는 셔틀 버스가 있다 . 접수처에서 등록 (등록비 320 엔) 노선과 시간은 스포츠 센터에 확인 .
주차장	무료 이용 가능 .

도쿄 돔 스포츠센터 히가시쿠루메의 주요 시설과 이용 요금 (개인 이용 2 시간)

시설명	일반	중학생 이하 (6 세 미만은 무료) 60 세 이상
제 1·제 3 체육실 제 1·제 2 유도장 , 궁도장	400 엔	200 엔
트레이닝 룸	400 엔	200 엔 (중학생 이하는 사용 불가)
수영장	350 엔	200 엔
부대설비로 크라이밍 월이 있음 . 이용은 유료 , 자세한 사항은 문의		

류우센엔 그랜드 파크

 시모사토 4-3-10

 :042-473-3121

류우센엔 그랜드 파크 이용 안내	
개관 시간	10:00~21:00
정기휴일	목요일 (목요일이 공휴일인 경우는 그 다음날이 휴일)
유료시설	25m 실내온천 풀·유아용 풀·보행전용 풀·트레이닝 실·테니스 코트 5 면·야구장·목욕시설
찾아오는 길	히가시쿠루메역 서쪽 출구에서 버스로 15 분 버스 번호 武 21 『무사시코가네이역 행』또는 久留 51 『구루메니시단지행』⇒「구루메니시단지」하차 후 도보 6 분
주차장	무료 주차장 있음

류우센엔 그랜드 파크의 주요 시설과 이용 요금				
시설명	개설 기간	이용 요금 (개인 사용 2 시간)		
		대인 (고등학생이상)	소인 (3 세 ~ 중학생)	65 세 이상
트레이닝 실	1 월 4 일 ~ 12 월 28 일(목요일 정기휴일)	200 엔	중학생 이하 이용 불가	200 엔
실내 온천 풀		400 엔 (장애인 등 200 엔)	200 엔 (장애인 100 엔)	200 엔
유 (湯) ~ 프라자 류우센엔 (목욕 시설)		500 엔 (장애인 등 200 엔)	200 엔 (장애인 100 엔)	500 엔
테니스 코트	연중 (매월 이용 가능 시간이 다르므로 확인 필요)	중학생 이상 이용 가 (사용 시간 단위는 2 시간) 평일 500 엔 토·일요일·공휴일 800 엔		
그 밖에 야구장 , 회의실 , 일본식 방 등이 있다				

다마 6 도 과학관

☞ 니시도쿄시 시바쿠보초 5-10-64

☎ :042-469-6100

전시실, 플라네타리움 (천체투영관), 전천주
(全 天 周) 영화 상영시설, 학습실, 도서관 등
다양한

설비를 갖춘 체험형 과학관 .

특별실험이나 공작교실 등 이벤트도 개최되고 있
으며 , 전시물에는 일본어와 영어 설명문이 함께 곁
들어져 있다 .

다마 6 도 과학관 이용 안내	
개관 시간	9:30 ~ 17:00(입장은 16:00 까지)
휴관일	·월요일 (월요일이 공휴일인 경우는 개관 다음날 휴관), 공휴일 다음날 , 연말연시 보수점검일 등 . 임시로 휴관할 경우가 있으므로 임시휴관일에 관해서는 사전에 문의 하도록 한다 .
찾아오는 길	·세이부신주쿠선 하나코가네이역 북쪽출구에서 도보 18 분 ·히가시쿠루메역 서쪽 출구에서 버스로 15 분 , 버스 번호 武 12『무사시코가네이행』⇒「신 오오메가이도」하차 도보 15 분
※ 유료 주차장 있음 (승용차 1 일 700 엔)	
※ 카페테리아 , 휴게실 , 수유실 있음	

다마 6 도 과학관 이용티켓 종류와 요금		
티켓 종류	어른	어린이 (4 세 ~ 고등학생)
입관권 (전시실)	500 엔	200 엔
관람가능 입장권 (전시실 + 플라네타리움 또는 대형영상)	1000 엔	400 엔
세트권 (전시실 + 플라네타리움 + 전천주영화관람권)	1,400 엔	500 엔

외국어로 상담 할 수있는 곳

※언어와 요일은 변경될 수 있습니다.

	☎전화 ■시간	언어·요일 ■시간
--	---------	-----------

○다양한 상담

도쿄도 외국인 상담실	03-5320-7744 03-5320-7766 03-5320-7700	English 月~金 中文 火·金 한국어 水 ■9:30am-0:00 pm 1:00pm-5:00pm
도쿄도 다언어 상담 내비게이션	0120-142-142 ■10:00am-4:00pm	やさしい にほんご・English・中文・한국어・Português Español・ไทย・Русский・Tagalog・Tiếng Việt・हिंदी नेपाली・Français・Indonesia မြန်မာစာ 火 月~金
도쿄 영어 생명의 전화	03-5774-0992	English 火·水·木 9:00am-11:00pm 金 9:00am - 土 2:00am 土 9:00am - 月 11:00pm ※채팅도 가능 HP봐주세요 HP:https://telljp.com/lifeline/
경시청 외국인 민원 상담	03-3503-8484 ■8:30am-5:15pm	English・中文・한국어・ไทย・Tagalog Español・فارسی・اردو 月~金
법률 테라스 (법적 트러블 해결 종합 안내소)	0570-078377 ■9:00am-5:00pm	English・中文・한국어・Português Español・Tagalog・Tiếng Việt・नेपाली ไทย・Indonesia 月~金

○일하다

도쿄 대도시 외국 노동자 상담 코너	03-5361-8728 ■9:30am-0:00pm ■1:00pm-4:30pm	English・中文 月~金 Tagalog 月·火·水·金 ไทย 木 Tiếng Việt 火·木·金 नेपाली 月·火·水·木 မြန်မာစာ 金 இலங்கை 水 Монгол хэл 金 Indonesia 火
도쿄 노동국 외국 노동자 노동 조건 상담하라인	月~金 5:00pm-10:00pm 土·日 9:00am - 9:00pm ※공휴일 9:00am - 9:00pm	にほんご 月~日:0120-811-610 English 月~日:0120-531-401 中文 月~日:0120-531-402 Português 月~土:0120-531-403 Español 木·金·土:0120-531-404 Tagalog 火·水·土:0120-531-405 Tiếng Việt 火·水·金~日:0120-531-406 မြန်မာစာ 水·日:0120-531-407 नेपाली 水·日:0120-531-408 한국어 木·日:0120-613-801 ไทย 木·日:0120-613-802 Indonesia 木·日:0120-613-803 இலங்கை 月·土:0120-613-804 Монгол хэл 月·土:0120-613-805
신주쿠 외국인 고용지원·지도센터	03-3204-8609 ■9:00am-4:00pm	English・中文 月~金 ※전화로 예약 할 것입니다 ※전화 할 때 0.5 시간 동안 상담 할 수 있습니다

○출입국·체류수속 등

출입국재류관리청 인포메이션 센터·원스톱형 상담센터 (외국인 종합 상담 지원센터)	03-3202-5535 03-5155-4039 ■9:00am-4:00pm	English·中文·Português· Español·Indonesia·Tiếng Việt Tagalog	げつ きん 月~金 ※ 제2·제4 수요일은 휴일
일본 거주 관리 기관의 이민 외국인거주 일반 정보 센터	0570-013904 ■8:30am-5:15pm	にほんご・English・中文・한국어・Español Português・Tiếng Việt・Tagalog(Pilipino) नेपाली・Indonesia・ไทย・ខ្មែរ・မြန်မာနိုင်ငံ Монгол хэл・Français・සිංහල・اردو	げつ きん 月~金

○인권

도쿄 법무국내 인권 상담실	0570-090911 ■9:00am-5:00pm	English·中文·한어·Pilipino·Português Tiếng Việt·नेपाली·Español·Indonesia·ไทย	げつ きん 月~金
----------------	-------------------------------	---	--------------

○병원·의료보험

도쿄도 보험 의료 정보센터 「히마와리」	03-5285-8181 ■9:00am-8:00pm	English·中文·한국어·ไทย·Español	げつ にち 月~日(매일)
AMDA 국제 의료 정보센터	03-6233-9266 ■10:00am-4:00pm	やさしい にほんご English げつ きん 月~金 中文 か・もく 火・木 Português きん 金 Español すい 水 ไทย か 火 Pilipino げつ 月 Tiếng Việt すい・きん 水・金	

○어린이 교육

도쿄도 교육 상담센터	0120-53-8288	English·中文·한국·조선어 きん 金	■1:00pm-5:00pm
-------------	--------------	---------------------------	----------------

○히가시쿠루메시에서 상담을 할 수 있는 장소 (일본어로 말하기)

남녀평등추진센터 (히가시쿠루메시 시청 2층)	042-472-0061 예약하기. 상담할 때, 시청에 갑니다.	여성의 고민 상담 げつ 月 ■10:30am-4:30pm	법률 상담 제1금요일 ■9:30am-0:30pm
--------------------------------	---	--------------------------------------	-------------------------------

English 中文(중국어) 한국어 한국·조선어 Português(포르투갈어) Español(스페인어) ไทย(태국어) Русский(러시아어) Tagalog(타갈로그어) Pilipino(필리핀어) Tiếng Việt(베트남어) नेपाली(네팔어) Français(프랑스어) Indonesia(인도네시아어) हिंदी(힌디어-인디아) বাংলা(벵골어 - 방글라데시, 인도 동부) සිංහල(싱할라어 - 스리랑카) မြန်မာနိုင်ငံ(미얀마) ខ្មែរ(크메르-캄보디아어) Монгол хэл(몽고어) فارسی(페르시아어 - 이란, 아프가니스탄, 타지키스탄) اردو(우르두어 - 파키스탄)
--

げつ 月(월요일)	か 火(화요일)	すい 水(수요일)	もく 木(목요일)	きん 金(금요일)	ど 土(토요일)	にち 日(일요일)
-----------	----------	-----------	-----------	-----------	----------	-----------



Memo

A series of horizontal dotted lines for writing a memo.

히가시쿠루메시 외국인을 위한 생활 정보
영어판 한국어판 중국어판 알기 쉬운 일본어판
편집・발행 : 히가시쿠루메시 생활문화과
〒 203-8555 히가시쿠루메 혼초 3-3-1
042-470-7777 (대표)

발행 일 : 레이와 (令和) 6 년 3 월 (레이와 5년 개정판)

이 책자는 헤이와 (平和) 27 년도에 일반재단법인 자치단체 국제화협회의「다문화 공생 마을 만들기 촉진 조성사업」의 일환으로「외국인을 위한 생활 정보를 만드는 모임」의 협력하에 작성된 것을 개정한 것입니다.